

**Protokoll der eidgenössischen
Volksabstimmung vom 28. Februar 2016**

**Procès-verbal de la votation fédérale
du 28 février 2016**

Nr./n°: 2.CH

Verwaltungskreis / Arrondissement administratif

Biel-Bienne

Stimmkreis / Circonscription

Twären - Tüschoz

Doppelt ausfertigen und sofort das eine Doppel der Staatskanzlei einsenden, das andere der Gemeindeschreiberei übergeben (PRV Art. 17).

Etablir en deux exemplaires, dont l'un sera envoyé immédiatement à la Chancellerie d'Etat et l'autre remis au secrétariat communal (ODP art. 17).

Zahl der im Stimmregister eingetragenen Stimmberechtigten (Total)/
Nombre d'électeurs et d'électrices inscrits au registre des électeurs (total)

921

- Davon Zahl der im Stimmregister eingetragenen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer/
Dont le nombre de Suisses et de Suissesses de l'étranger inscrits au registre des électeurs

24

Zahl der eingelangten Ausweiskarten (Total)/Nombre de cartes de légitimation rentrées (total)

613

1 Volksinitiative «Für Ehe und Familie-gegen die Heiratsstrafe»

Initiative populaire «Pour le couple et la famille-Non à la pénalisation du mariage»

Gesamtzahl der eingelangten Stimmzettel/
Nombre total de bulletins rentrés

611

Leer/blancs

11

11

Ungültig / nuls

Gültige Stimmen / Suffrages valables

600

Zahl der **Ja**/Nombre de **oui**

296

Zahl der **Nein**/Nombre de **non**

354

**2 Volksinitiative «Zur Durchsetzung der Ausschaffung krimineller Ausländer
(Durchsetzungsinitiative)»**

**Initiative populaire «Pour le renvoi effectif des étrangers criminels
(initiative de mise en œuvre)»**

Gesamtzahl der eingelangten Stimmzettel/
Nombre total de bulletins rentrés

611

Leer/blancs

4

4

Ungültig / nuls

Gültige Stimmen / Suffrages valables

607

Zahl der **Ja**/Nombre de **oui**

219

Zahl der **Nein**/Nombre de **non**

388



3 Volksinitiative «Keine Spekulation mit Nahrungsmitteln!»

Initiative populaire «Pas de spéculation sur les denrées alimentaires»

Gesamtzahl der eingelangten Stimmzettel/ Nombre total de bulletins rentrés		611
Leer/blancs	17	} 17
Ungültig/nuls		
Gültige Stimmen / Suffrages valables		594
Zahl der Ja /Nombre de oui		239
Zahl der Nein /Nombre de non		355

4 Änderung des Bundesgesetzes über den Strassentransitverkehr im Alpengebiet (Sanierung Gotthard-Strassentunnel)

Modification de la loi fédérale sur le transit routier dans la région alpine (Réfection du tunnel routier du Gothard)

Gesamtzahl der eingelangten Stimmzettel/ Nombre total de bulletins rentrés		611
Leer/blancs	9	} 9
Ungültig/nuls		
Gültige Stimmen / Suffrages valables		602
Zahl der Ja /Nombre de oui		334
Zahl der Nein /Nombre de non		268

Truman - Tuscherer

, 28. Februar 2016/28 février 2016

Namen des Stimmausschusses/Au nom du bureau de vote:

Der Präsident/Die Präsidentin
Le président/La présidente

Der Sekretär/Die Sekretärin
Le secrétaire/La secrétaire

Hosler

[Signature]

**Protokoll der kantonalen
Volksabstimmung vom 28. Februar 2016**

**Procès-verbal de la votation cantonale
du 28 février 2016**

Nr./n°: 2.BE

Verwaltungskreis / Arrondissement administratif

Biel - Bienne

Stimmkreis / Circonscription

Twann - Tüscherz

Doppelt ausfertigen und sofort das eine Doppel der Staatskanzlei einsenden, das andere der Gemeindeschreiberei übergeben (PRV Art. 17).

Etablir en deux exemplaires, dont l'un sera envoyé immédiatement à la Chancellerie d'Etat et l'autre remis au secrétariat communal (ODP art. 17).

Zahl der im Stimmregister eingetragenen Stimmberechtigten (Total) / Nombre d'électeurs et d'électrices inscrits au registre des électeurs (total)	921
- Davon Zahl der im Stimmregister eingetragenen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer / Dont le nombre de Suisses et de Suissesses de l'étranger inscrits au registre des électeurs	24
Zahl der eingelangten Ausweiskarten (Total) / Nombre de cartes de légitimation rentrées (total)	613

**1 Änderung des Gesetzes betreffend die Einführung der Bundesgesetze
über die Kranken-, die Unfall- und die Militärversicherung
(Krankenkassen-Prämienverbilligung)**

**Modification de la loi portant introduction des lois fédérales sur l'assurance-
maladie, sur l'assurance-accidents et sur l'assurance militaire
(Réduction des primes de l'assurance-maladie)**



Gesamtzahl der eingelangten Stimmzettel / Nombre total de bulletins rentrés	509
* Leer/blancs	32
** Ungültig / nuls	32
Gültige Stimmzettel / Bulletins valables	477

a Hauptvorlage Projet principal	Zahl der Ja / Nombre de oui	244
	Zahl der Nein / Nombre de non	228
	*** Ohne Antwort / Sans réponse	5
	(gleich der Zahl der gültigen Stimmzettel) / (soit le nombre des bulletins valable)	Total a 477

- * Nur ganz leere Stimmzettel / Bulletins complètement blancs uniquement
- ** Nur ganz ungültige Stimmzettel / Bulletins complètement nuls uniquement
- *** Nur einzelne leere Stimmen oder einzelne ungültige Stimmen auf gültigen Stimmzetteln /
Seulement quelques suffrages blancs ou nuls sur des bulletins valables

**b Eventualantrag
Projet alternatif**

Zahl der **Ja**/Nombre de **oui**

185

Zahl der **Nein**/Nombre de **non**

259

***** Ohne Antwort/Sans réponse**

33

(gleich der Zahl der gültigen Stimmzettel)
(soit le nombre des bulletins valable)

Total b

477

**c Stichfrage
Question subsidiaire**

Stimmen für die **Hauptvorlage**
Voix pour le **projet principal**

246

Stimmen für den **Eventualantrag**
Voix pour le **projet alternatif**

189

***** Ohne Antwort/Sans réponse**

42

(gleich der Zahl der gültigen Stimmzettel)
(soit le nombre des bulletins valable)

Total c

477

******* Nur einzelne leere Stimmen oder einzelne ungültige Stimmen auf gültigen Stimmzetteln/
Seulement quelques suffrages blancs ou nuls sur des bulletins valables

**2 Kredit für den Neubau für die Rechtsmedizin und die klinische Forschung
der Universität Bern an der Murtenstrasse 20 - 30 in Bern**

**Crédit pour la construction d'un bâtiment pour la médecine légale et la recherche
clinique de l'Université de Berne sur le site de Murtenstrasse 20 à 30 à Berne**

Gesamtzahl der eingelangten Stimmzettel/
Nombre total de bulletins rentrés

552

Leer/blancs

14

14

Ungültig/nuls

Gültige Stimmen / Suffrages valables

539

Zahl der **Ja**/Nombre de **oui**

389

Zahl der **Nein**/Nombre de **non**

155

Tramm - Tüscher

, 28. Februar 2016/28 février 2016

Namen des Stimmausschusses/Au nom du bureau de vote:

Der Präsident/Die Präsidentin
Le président/La présidente

Der Sekretär/Die Sekretärin
Le secrétaire/La secrétaire

Hostettler

[Signature]